الأمم المتحدة

S/2015/660



Distr.: General
24 August 2015
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة ٢٠ آب/أغسطس ٢٠١٥ موجهة من الأمين العام إلى رئيسة مجلس الأمن

إلحاقا برسالتي الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن المؤرخة ٢٦ حزيران/يونيه ٢٠١٥ (S/2015/494)، وتقريري عن عملية الأمم المتحدة في قبرص المؤرخ ٢ تموز/يوليه ٢٠١٥ (S/2015/517)، أتشرف بأن أكتب إليكم بشأن موضوع تدابير بناء الثقة والدور الداعم الذي تقوم به قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص، اللذين كانا موضع ترحيب مجلس الأمن في قراره ٢٢٣٤ (٢٠١٥).

وكما تعلمون، ففي ٢٨ أيار/مايو، أعلن الزعيمان القبرصي اليوناني والقبرصي التركي مزيدا من تدابير بناء الثقة التي من شأنها زيادة التقريب بين الطائفتين، بما في ذلك فتح المزيد من نقاط العبور بدءا بليفكا – أبليكي/ليفكه – أبليتش وديرينيه/ديرينيا. وقد رحب مجلس الأمن بقوة بهذه المبادرة في المداولات التي أجراها في ٢٢ تموز/يوليه ٢٠١٥.

وفي إطار سعيها الدؤوب لدعم هذه الاتفاقات، فإن دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام، بتيسير من قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص، أجرت تقييمات للمخاطر حول نقاط العبور المقترحة في المنطقة العازلة. وبغية المضي قدما فيما يتعلق بالمعبرين المشار إليهما ضمانا لسلامة القبارصة وكذلك أفراد قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص الذين سيقومون بأعمال الدوريات والمراقبة في المنطقة، فإنه سيلزم القيام بعمليات لإزالة الألغام في هاتين المنطقتين، شمال خط وقف إطلاق النار التابع للقوات التركية.

وعملا بالرسالة المذكورة أعلاه الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن، وفي رسالته التي رد بها والمؤرخة ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥ (S/2015/495)، يجري الآن نشر فريق لإزالة الألغام موفد من قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان إلى قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص في إطار التعاون بين البعثات لغرض تطهير المناطق الخطرة داخل المنطقة العازلة، حيث جرفت





250815 250815 15-14322 (A)



الأمطار الغزيرة الألغام من حقل ألغام تابع للقوات التركية. وقد تم حتى الآن تطهير ما يقرب من ثلثي المنطقة.

وإذ أضع في اعتباري أهمية التبكير بإنجاز ما تم الاتفاق عليه بين الزعيمين على إيلاء المزيد من الزخم لمحادثات التسوية، فإنني أعوِّل على موافقة مجلس الأمن على بقاء فريق إزالة الألغام، التابع لقوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان، في قبرص بموجب الترتيب الحالي حتى شهر كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ لإتمام مهمته الحالية والتطهير المقترح في المعبرين المشار إليهما أعلاه.

وأرجو ممتنا إطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة.

(توقيع) بان كي - مون